

## **Bildungsstatistik Kanton Bern: Basisdaten 2011**

### **Statistiques de la formation du canton de Berne: données de base 2011**

Bildungsplanung und Evaluation  
Erziehungsdirektion des Kantons Bern

Planification de la formation et évaluation  
Direction de l'instruction publique du canton de Berne

Bern, 2012

Konzept: Jürgen Allraum (BiEv)

Realisierung: Jürgen Allraum, Karin Marti und Anne Renaud

Grafik/Layout: Gabriela Scholl Gestaltung, Zürich

Foto: stockphoto

Übersetzung: Übersetzungsdienst ERZ

Herausgeber:

Bildungsstatistik

Abteilung Bildungsplanung und Evaluation (BiEv)

Generalsekretariat

Erziehungsdirektion des Kantons Bern

Sulgeneckstrasse 70, 3005 Bern

Tel.: 031 633 85 07

E-Mail: [biev@erz.be.ch](mailto:biev@erz.be.ch)

Internet: [www.erz.be.ch/statistik](http://www.erz.be.ch/statistik)

Berne, 2012

Conception : Jürgen Allraum (BiEv)

Réalisation : Jürgen Allraum, Karin Marti et Anne Renaud

Graphisme/Layout : Gabriela Scholl Gestaltung, Zürich

Photo : stockphoto

Traduction : Service de traduction INS

Editeur :

Statistiques de la formation

Section germanophone Planification de la formation et évaluation (BiEv)

Secrétariat général

Direction de l'instruction publique du canton de Berne

Sulgeneckstrasse 70, 3005 Berne

Tél. : 031 633 85 07

E-mail : [biev@erz.be.ch](mailto:biev@erz.be.ch)

Internet : [www.erz.be.ch/statistique](http://www.erz.be.ch/statistique)

## Einleitung

Wir freuen uns, Ihnen die Publikation «Bildungsstatistik Kanton Bern: Basisdaten 2011» unterbreiten zu können.

Die Ausgabe 2011 liefert Ihnen einige zentrale Zahlen und Indikatoren zum Berner Bildungswesen und gibt einen Überblick über den Aufbau des Berner Schulsystems. Sie finden hier Zahlen zu den Schülerinnen und Schülern aller Stufen und Schultypen der Berner Schulen, zu den Übertrittsquoten und Ausbildungsabschlüssen. Die Publikation liefert zudem Angaben über die vergangene und die erwartete künftige Entwicklung der Lernendenzahlen sowie die eingesetzten Ressourcen an Lehrkräften und finanziellen Mitteln (Ausgaben für die öffentlichen Schulen pro Lernende(n) und Ausbildungsbeiträge).

Die «Basisdaten» werden auf den Internetseiten der Erziehungsdirektion (unter [www.erz.be.ch/statistik](http://www.erz.be.ch/statistik)) um zusätzliches statistisches Material und Analysen ergänzt. Dort finden Sie auch Tabellen mit Angaben zu Schülerinnen und Schülern für jede Schule und Gemeinde.

Sofern nicht anders vermerkt, beziehen sich die Angaben zu den Schulen und Lernenden auf die öffentlichen und privaten Schulen. Stichtag der Angaben zum Schuljahr 2011/12 ist der 15. September 2011 für die Schülerinnen und Schüler und der 31. Oktober für die Lehrkräfte. Die weiteren Angaben beziehen sich meist auf das Kalenderjahr. Ausnahmen sind bezeichnet.

Die hier veröffentlichten Zahlen können von bereits andernorts publizierten Angaben wegen Unterschieden in den Begriffsdefinitionen oder Fehlerkorrekturen geringfügig abweichen.

Verantwortlicher Bildungsstatistik: Jürgen Allraum

## Introduction

Nous avons le plaisir de vous présenter les « Statistiques de la formation du canton de Berne : données de base 2011 ».

L'édition 2011 met en évidence quelques chiffres et indicateurs clés du système éducatif bernois et donne un aperçu de l'organisation du système scolaire. Elle propose les chiffres des effectifs des élèves pour tous les degrés et types d'école, des taux de passage et des formations achevées. Elle documente l'évolution du nombre d'élèves ainsi que les ressources humaines et financières utilisées (dépenses par élève dans les écoles publiques et subsides de formation).

Ces informations de base sont complétées par les données et les analyses statistiques des pages Internet de la Direction de l'instruction publique ([www.erz.be.ch/statistique](http://www.erz.be.ch/statistique)). Vous y trouverez aussi des tableaux faisant état des effectifs des élèves par école et par commune.

Sauf précision contraire, les données relatives aux écoles et aux élèves se réfèrent aux écoles publiques et privées. Elles portent sur l'année scolaire 2011/12, le jour de référence pour les élèves étant le 15 septembre 2011 et celui pour le corps enseignant, le 31 octobre 2011. Les autres données portent le plus souvent sur l'année civile. Les exceptions sont signalées.

Il est possible que certains chiffres avancés ici diffèrent légèrement de données publiées ailleurs, soit parce que les termes n'ont pas la même définition, soit parce que des erreurs ont été corrigées.

Responsable des statistiques de la formation : Jürgen Allraum

# Inhalt

<b>A</b>	<b>Das Schulsystem des Kantons Bern</b>	<b>8</b>
A1	Deutschsprachiger Kantonsteil	8
A2	Französischsprachiger Kantonsteil	9
<b>B</b>	<b>Lernende 2011/12</b>	<b>10</b>
B1	Lernende der Vorschul-, der Primar- und der Sekundarstufe I in öffentlichen und privaten Schulen	10
B2	Lernende der Sekundarstufe II in öffentlichen und privaten Schulen	11
B3	Lernende der Tertiärstufe in öffentlichen und privaten Schulen	12
<b>C</b>	<b>Entwicklung</b>	<b>13</b>
C1	Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Vorschul-, der Primar- und der Sekundarstufe I 1997–2011	13
C2	Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Berufsbildung 1997–2011	14
C3	Entwicklung der Anzahl der Lernenden der allgemein bildenden Sekundarstufe II 1997–2011	15
C4	Entwicklung der Anzahl der Studierenden der Hochschulen 1997–2011	16
C5	Künftige Entwicklung der Anzahl der Lernenden 2009–2020	17
<b>D</b>	<b>Übertrittsquoten 2011</b>	<b>18</b>
D1	Übertrittsquote von der 6. Klasse in die Sekundarschule	18
D2	Übertrittsquote von der 6. Klasse in die Sekundarschule nach Verwaltungskreis (3-Jahres-Mittel)	19
D3	Übertrittsquote von der 9. Klasse ins Gymnasium	20
D4	Übertrittsquote von der 9. Klasse ins Gymnasium nach Verwaltungskreis (3-Jahres-Mittel)	21

<b>E Kulturelle Heterogenität der Klassen 2011/12</b>	<b>22</b>
Anteil der kulturell sehr heterogenen Klassen an der Volksschule nach Verwaltungskreis	22
<b>F Bildungsabschlüsse 2011</b>	<b>23</b>
Ausgewählte Abschlüsse der Tertiärstufe	23
<b>G Lehrpersonen 2011/12</b>	<b>24</b>
G1 Lehrpersonen an öffentlichen Schulen der Vorschul-, Primar- und der Sekundarstufe I	24
G2 Lehrpersonen an öffentlichen Schulen der Sekundarstufe II und der Tertiärstufe	25
<b>H Kosten der öffentlichen Schulen: Vorschul-, Primar- und Sekundarstufe I</b>	<b>26</b>
<b>I Ausbildungsförderung 2011</b>	<b>27</b>
I1 Stipendien nach Ausbildungsrichtung	27
I2 Studiendarlehen nach Ausbildungsrichtung	28
<b>Glossar</b>	<b>29</b>

## Table des matières

<b>A</b>	<b>Le système de formation du canton de Berne</b>	<b>8</b>
A1	Partie germanophone du canton	8
A2	Partie francophone du canton	9
<b>B</b>	<b>Elèves et étudiants 2011/12</b>	<b>10</b>
B1	Elèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire I des écoles publiques et privées	10
B2	Elèves du degré secondaire II des écoles publiques et privées	11
B3	Etudiants du degré tertiaire des écoles publiques et privées	12
<b>C</b>	<b>Evolution</b>	<b>13</b>
C1	Evolution du nombre d'élèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire I 1997–2011	13
C2	Evolution du nombre d'élèves en formation professionnelle 1997–2011	14
C3	Evolution du nombre d'élèves de l'enseignement général du secondaire II 1997–2011	15
C4	Evolution du nombre d'étudiants des hautes écoles 1997–2011	16
C5	Evolution future du nombre d'élèves 2009–2020	17
<b>D</b>	<b>Taux de passage 2011</b>	<b>18</b>
D1	Taux de passage en sections m et p de l'école secondaire après la 6 <sup>e</sup> année	18
D2	Taux de passage en sections m et p de l'école secondaire après la 6 <sup>e</sup> année selon les arrondissements administratifs (moyenne sur 3 ans)	19
D3	Taux de passage au gymnase après la 9 <sup>e</sup> année	20
D4	Taux de passage au gymnase après la 9 <sup>e</sup> année selon les arrondissements administratifs (moyenne sur 3 ans)	21

<b>E Hétérogénéité culturelle des classes 2011/12</b>	<b>22</b>
Proportion de classes culturellement très hétérogènes à l'école obligatoire selon les arrondissements administratifs	22
<b>F Diplômes 2011</b>	<b>23</b>
Sélection de diplômes obtenus au degré tertiaire	23
<b>G Corps enseignant 2011/12</b>	<b>24</b>
G1 Corps enseignant des écoles publiques : degrés préscolaire, primaire et secondaire I	24
G2 Corps enseignant des écoles publiques : degrés secondaire II et tertiaire	25
<b>H Coûts des écoles publiques : degrés préscolaire, primaire et secondaire I</b>	<b>26</b>
<b>I Encouragement de la formation 2011</b>	<b>27</b>
I1 Bourses de formation par orientation	27
I2 Prêts de formation par orientation	28
<b>Glossaire</b>	<b>29</b>

# A Das Schulsystem des Kantons Bern **Le système de formation du canton de Berne**

## A1 Deutschsprachiger Kantonsteil **Partie germanophone du canton**

	Weiterbildung						Quartärstufe
	Höhere Berufsbildung			Hochschulen			Tertiärstufe
	Berufsprüfungen mit eidg. Fachausweis	Höhere Fachprüfungen mit eidg. Diplom	Höhere Fachschulen	Fachhochschulen	Pädagogische Hochschulen	Universitäten	
	Zweijährige berufliche Grundbildung mit eidg. Attest	Drei- od. vierjährige berufliche Grundbildung mit eidg. Fähigkeitszeugnis	Handelsmittelschulen	Berufsmaturitätsschulen I und II	Fachmittelschulen	Gymnasien	Sekundarstufe II
	Brückenangebote						
9	Sonderschulen <sup>1</sup>	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Realklassen	Sekundarklassen und spezielle Sekundarklassen		Gymnasialer Unterricht im 9. Schuljahr	Sekundarstufe I
8	Sonderschulen <sup>1</sup>	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Primarklassen				
7	Sonderschulen <sup>1</sup>	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Primarklassen				Primarstufe
6	Sonderschulen <sup>1</sup>	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Primarklassen				
5	Sonderschulen <sup>1</sup>	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Primarklassen				
4	Sonderschulen <sup>1</sup>	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Primarklassen				
3	Sonderschulen <sup>1</sup>	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Primarklassen				Vorschulstufe
2	Sonderschulen <sup>1</sup>	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Primarklassen				
1	Sonderschulen <sup>1</sup>	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Primarklassen				
	Sonderkindergarten			Kindergarten			

Jahre

<sup>1</sup> Sonderschulen und -schulheime, Heilpädagogische Schulen und Sprachheilschulen

### Anmerkung:

Das Schulsystem des französischsprachigen Kantonsteils unterscheidet sich in der Organisation der Sekundarstufe I von demjenigen des deutschsprachigen. Im französischsprachigen Kantonsteil werden schon ab dem 7. Schuljahr konsequent drei Anforderungsniveaus unterschieden (vgl. A2).



# A Das Schulsystem des Kantons Bern Le système de formation du canton de Berne

## A2 Französischsprachiger Kantonsteil Partie francophone du canton

	Formation continue					Degré quaternaire
	Formation professionnelle supérieure			Hautes écoles		Degré tertiaire
	Examens professionnels fédéraux	Examens professionnels fédéraux supérieurs	Ecoles supérieures	Hautes écoles spécialisées	Hautes écoles pédagogiques	Universités
	Formation professionnelle initiale de deux ans avec attestation fédérale	Formation professionnelle initiale de trois ou quatre ans avec certificat fédéral de capacité	Ecoles supérieures de commerce	Ecoles de maturité professionnelle I et II	Ecoles de culture générale	Gymnases
	Formations transitoires					Degré secondaire II
9	Ecoles spécialisées <sup>1</sup>	Classes spéciales	Section générale (g)	Section moderne (m)	Section préparant aux écoles de maturité (p)	Degré secondaire I
8	Ecoles spécialisées <sup>1</sup> Classes spéciales      Classes primaires					Degré primaire
7						
6						
5						
4	Ecole enfantine					Degré préscolaire
3						
2						
1						

Années

<sup>1</sup> Homes et écoles spécialisées, écoles de pédagogie curative, écoles de logopédie

### Note :

Le système scolaire de la partie francophone du canton se distingue de celui de la partie germanophone sur le plan de l'organisation du degré secondaire I où, dès la 7<sup>e</sup> année, il est fait une distinction systématique entre trois niveaux d'exigences (cf. A1).

## B Lernende 2011/12 Elèves et étudiants 2011/12

### B1 Lernende der Vorschul-, der Primar- und der Sekundarstufe I in öffentlichen und privaten Schulen Elèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire I des écoles publiques et privées

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Ausländeranteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	
	total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	degré d'enseignement et type d'école
<b>Total</b>	<b>104'075</b>	<b>49%</b>	<b>14%</b>	<b>9'088</b>	<b>4'410</b>	<b>total</b>
Vorschulstufe (Kindergarten)	16'544	49%	15%	1'604	267	degré préscolaire (école enfantine)
Primarstufe	54'944	49%	14%	4'834	1'149	degré primaire
<i>Regelklassen</i>	52'963	49%	13%	4'629	1'148	<i>classes régulières</i>
<i>Zweijährige Einschulung in der Regelklasse</i>	599	36%	23%	49	1	<i>programmes d'introduction sur deux ans dans classes régulières</i>
<i>Regelklassenschüler/innen mit rILZ<sup>1</sup> in mehr als zwei Fächern</i>	246	45%	32%	15	0	<i>élèves dans classes régulières avec OAlr<sup>1</sup> dans plus de deux disciplines</i>
<i>Zweijährige Einschulungsklasse</i>	623	33%	28%	71	–	<i>classes d'introduction sur deux ans</i>
<i>Klassen zur besonderen Förderung</i>	513	39%	38%	70	–	<i>classes de soutien</i>
<b>Sekundarstufe I</b>	<b>30'530</b>	<b>49%</b>	<b>12%</b>	<b>2'543</b>	<b>1'648</b>	<b>degré secondaire I</b>
<i>Realschulniveau</i>	11'074	44%	18%	591	356	<i>classes générales (section g)</i>
<i>Sekundarschulniveau (inkl. gymnasialer Unterricht)</i>	18'228	53%	7.7%	1'891	793	<i>classes secondaires (sections m et p)</i>
<i>ohne Selektion (nur private Schulen)</i>	520	46%	18%	0	494	<i>sans sélection (écoles privées uniquement)</i>
<i>Regelklassenschüler/innen mit rILZ<sup>1</sup> in mehr als zwei Fächern</i>	244	45%	25%	8	5	<i>élèves dans classes régulières avec OAlr<sup>1</sup> dans plus de deux disciplines</i>
<i>Klassen zur besonderen Förderung</i>	464	36%	34%	53	–	<i>classes de soutien</i>
<b>Sonderschulung</b>	<b>2'057</b>	<b>34%</b>	<b>20%</b>	<b>107</b>	<b>1'346</b>	<b>enseignement spécialisé</b>
<i>in Sonderschulen</i>	1'856	34%	21%	97	1'343	<i>en écoles spécialisées</i>
<i>integriert in der Regelschule</i>	201	35%	13%	10	3	<i>intégrés dans école ordinaire</i>

#### Anmerkungen:

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte. Vereinzelte Mehrfachzählungen sind möglich.

<sup>1</sup> rILZ: reduzierte individuelle Lernziele

Stichtag: 15. September

#### Notes :

Les pourcentages se rapportent au total indiqué dans la première colonne à gauche. Quelques comptages multiples sont possibles.

<sup>1</sup> OAlr : objectifs d'apprentissage individuels revus à la baisse

Date de référence : 15 septembre

## B Lernende 2011/12 Elèves et étudiants 2011/12

### B2 Lernende der Sekundarstufe II in öffentlichen und privaten Schulen Elèves du degré secondaire II des écoles publiques et privées

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Ausländeranteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	
	total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	degré d'enseignement et type d'école
<b>Sekundarstufe II, Total</b>	<b>46'315</b>	<b>49%<sup>4</sup></b>	<b>9.2%<sup>4</sup></b>	<b>3'700</b>	<b>11'310</b>	<b>total degré secondaire II</b>
Berufsvorbereitung <sup>1</sup>	2'760	53%	25%	207	468	préparation professionnelle <sup>1</sup>
Berufliche Grundbildung (ohne Handelsmittelschulen)	32'594	45%	8.5%	1'999	8'394	formation professionnelle initiale (sans les écoles supérieures de commerce)
davon Anlehren <sup>2</sup>	128	13%	f. A.	f. A.	f. A.	dont formation élémentaire <sup>2</sup>
davon Attestausbildungen	1'527	41%	20%	76	408	dont formation professionnelle initiale avec attestation
mit Berufsmaturität I	1'918	37%	5.7%	328	512	avec maturité professionnelle I
Handelsmittelschulen	1'316	52% <sup>4</sup>	16% <sup>4</sup>	713	23	écoles supérieures de commerce
mit Berufsmaturität I <sup>2</sup>	564	f. A.	17% <sup>4</sup>	370	–	avec maturité professionnelle I <sup>2</sup>
Vorbereitung auf Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	1'421	50%	3.8%	49	701	préparation de la maturité professionnelle II (après la formation prof. initiale)
Fachmittelschulen	672	82%	8.6%	90	127	écoles de culture générale
Gymnasien	6'557	59%	6.0%	590	790	gymnases
Nicht gymnasiale Hochschulvorbereitung <sup>3</sup>	242	48%	21%	41	77	préparations aux hautes écoles hors gymnases <sup>3</sup>
Andere (v. a. Handelskurse)	753	61%	10%	11	730	autres (surtout cours commerciaux)

#### Anmerkungen:

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte. Vereinzelte Mehrfachzählungen sind möglich.

<sup>1</sup> Berufsvorbereitendes Schuljahr, Vorlehre und Gestalterischer Vorkurs

<sup>2</sup> Zahlen aus Separaterhebung des Mittelschul- und Berufsbildungsamts

<sup>3</sup> Ausbildungen, die den Zugang zu den universitären Hochschulen ermöglichen wie Passerelle Berufsmaturität–Universität oder International Baccalaureate

<sup>4</sup> Angabe geschätzt

f. A. Fehlende Angabe

Stichtag: 15. September

#### Notes :

Les pourcentages se rapportent au total indiqué dans la première colonne à gauche. Quelques comptages multiples sont possibles.

<sup>1</sup> Année scolaire de préparation professionnelle, préapprentissage et cours préparatoires à des formations d'arts appliqués

<sup>2</sup> Chiffres issus d'une enquête de l'Office de l'enseignement secondaire du 2<sup>e</sup> degré et de la formation professionnelle

<sup>3</sup> Formations permettant l'accès à l'université telles la passerelle maturité professionnelle–université et le Baccalauréat International

<sup>4</sup> Données estimées

f. A. Données non disponibles

Date de référence : 15 septembre

## B Lernende 2011/12 Elèves et étudiants 2011/12

### B3 Lernende der Tertiärstufe in öffentlichen und privaten Schulen Etudiants du degré tertiaire des écoles publiques et privées

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Ausländeranteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	
	total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	degré d'enseignement et type d'école
<b>Tertiärstufe, Total</b>	<b>31'065</b>	<b>52%</b>	<b>10%</b>	<b>323<sup>2</sup></b>	<b>4'880<sup>2</sup></b>	<b>total degré tertiaire</b>
Höhere Berufsbildung <sup>1</sup>	7'278	47%	4.4%	124	4'627	formation professionnelle supérieure <sup>1</sup>
Hochschulen	23'787	54%	12%	199 <sup>2</sup>	253 <sup>2</sup>	hautes écoles
Universität Bern	15'413	54%	12%	–	–	Université de Berne
Pädagogische Hochschule PHBern	2'262	73%	4.7%	–	253	Haute école pédagogique PHBern
Pädagogische Hochschule HEP-BEJUNE, Standort Biel	143	85%	f.A.	143	–	Haute école pédagogique BEJUNE, site de Bienne
Berner Fachhochschule	5'913	45%	13%	f.A.	f.A.	Haute école spécialisée bernoise
Fachhochschule HS-ARC, Standort St-Imier	56	1.8%	27%	56	–	Haute école spécialisée HE-ARC, site de St-Imier

#### Anmerkungen:

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte. Vereinzelt Mehrfachzählungen sind möglich. Aufgeführt werden die Grundausbildungen der jeweiligen Institutionen. Weiterbildungen sind nicht enthalten.

<sup>1</sup> Berufs- und höhere Fachprüfungen, höhere Fachschulen

<sup>2</sup> Ohne Berner Fachhochschule

f. A. Fehlende Angabe

Stichtag: 15. September. Berner Fachhochschule, HS-ARC und PHBern: 15. Oktober, Universität Bern: 15. November.

#### Kommentar:

Die Zahl der Studierenden der Berner Fachhochschule erhöhte sich 2011 um 8%, dazu trug insbesondere eine Zunahme der Masterstudierenden bei.

#### Notes :

Les pourcentages se rapportent tous au total indiqué dans la première colonne. Quelques comptages multiples sont possibles.

Les données se réfèrent aux formations initiales. Les formations continues ne sont pas considérées.

<sup>1</sup> Examens professionnels et professionnels supérieurs, écoles supérieures

<sup>2</sup> Sans la Haute école spécialisée bernoise

f. A. Données non disponibles

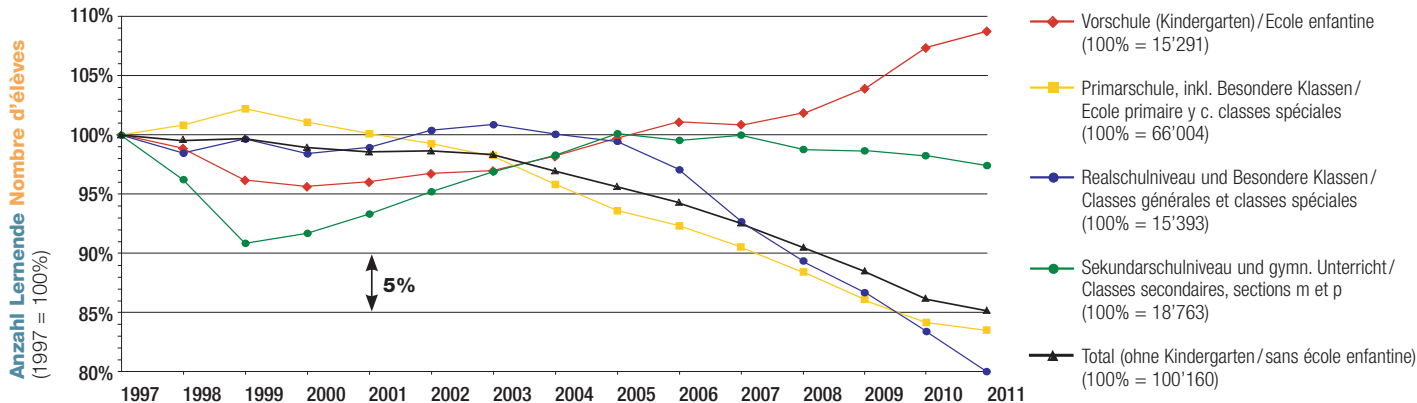
Date de référence : 15 septembre. Haute école spécialisée bernoise, HE-ARC et PHBern : 15 octobre, Université de Berne : 15 novembre.

#### Observations :

Le nombre d'étudiants et d'étudiantes à la Haute école spécialisée bernoise a augmenté de 8% en 2011 en particulier du fait de la progression dans les filières de master.

## C Entwicklung Evolution

### C1 Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Vorschul-, der Primar- und der Sekundarstufe I 1997–2011 Evolution du nombre d'élèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire I 1997–2011



#### Anmerkungen:

Lernende in öffentlichen und privaten Schulen, ohne Sonderschulklassen. Die Lernenden in den Sekundarschulen ohne Selektion (Privatschulen) werden zusammen mit den Realschülerinnen und -schülern gezählt. Zeitachse: Das Datum bezieht sich jeweils auf das Schuljahr, 2000 bezeichnet folglich das Schuljahr 2000/01.

#### Kommentar:

Seit 1999 nimmt die Zahl der Schülerinnen und Schüler der Volksschule, insbesondere an der Primarschule, kontinuierlich ab. Die Zahl der Kinder im Kindergarten wächst seit 2000 v. a. deshalb, weil die Kinder vermehrt zwei Jahre den Kindergarten besuchen. Sowohl beim Kindergarten als auch bei der Primarstufe ist jedoch 2011 eine Abflachung des Trends zu beobachten: Die Zunahme beim Kindergarten bzw. die Abnahme bei der Primarstufe ist nicht mehr so ausgeprägt wie in den Vorjahren.

#### Notes :

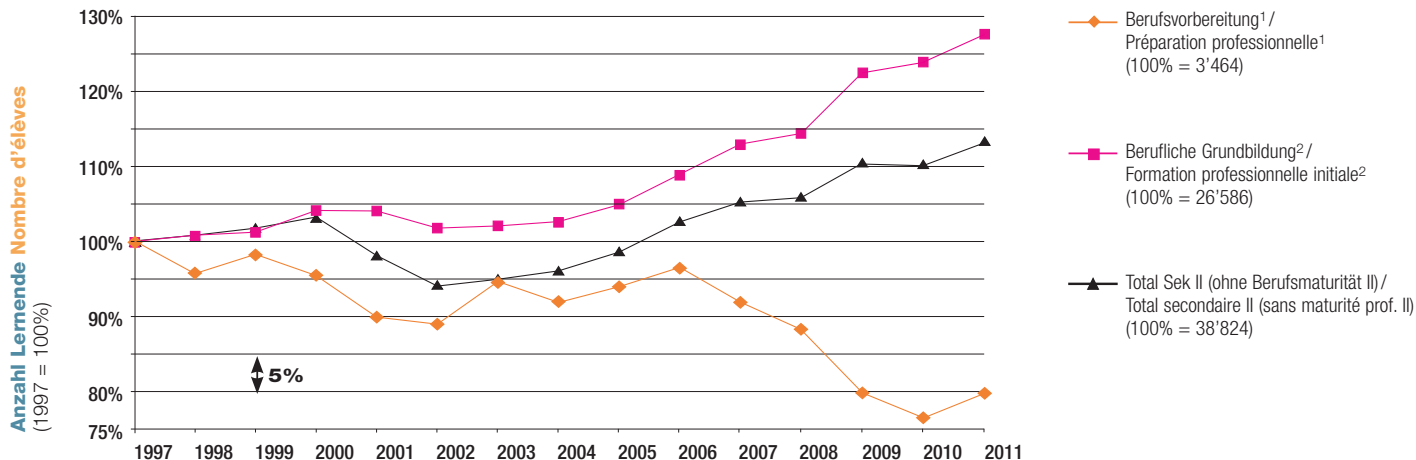
Elèves des écoles publiques et privées, sans les écoles spécialisées. Les classes sans sélection du secondaire I (écoles privées seulement) sont comptabilisées avec les classes générales (section g). Axe temporel : la date indique toujours l'année scolaire, soit 2000 pour l'année scolaire 2000/01.

#### Observations :

Depuis 1999, le nombre d'élèves de l'école obligatoire n'a cessé de diminuer, en particulier à l'école primaire. L'augmentation du nombre d'enfants dans les écoles enfantines depuis 2000 est avant tout due au fait qu'ils sont de plus en plus nombreux à fréquenter l'école enfantine durant deux années. Aussi bien à l'école enfantine qu'au degré primaire, on observe néanmoins en 2011 un fléchissement de cette tendance : l'augmentation des effectifs à l'école enfantine comme leur recul au degré primaire ne sont plus aussi marqués que les années précédentes.

## C Entwicklung Evolution

### C2 Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Berufsbildung 1997–2011 Evolution du nombre d'élèves en formation professionnelle 1997–2011



#### Anmerkungen:

Lernende in öffentlichen und privaten Schulen. Als Hilfsmittel zur Beurteilung der Entwicklung wird die Anzahl aller Lernenden der Sekundarstufe II aufgeführt, inklusive der allgemein bildenden Richtungen, aber ohne Berufsmaturität II.

<sup>1</sup> Berufsvorbereitendes Schuljahr, Vorlehre und Gestalterischer Vorkurs

<sup>2</sup> Berufliche Grundbildung: inkl. Handelsmittelschulen

#### Notes :

Elèves des écoles publiques et privées. Le total secondaire II montre en comparaison l'évolution du nombre total d'élèves du degré secondaire II (sans la maturité professionnelle II).

<sup>1</sup> Année scolaire de préparation professionnelle, préapprentissage et cours préparatoires à des formations d'arts appliqués

<sup>2</sup> Formation professionnelle initiale : écoles supérieures de commerce incluses

#### Kommentar:

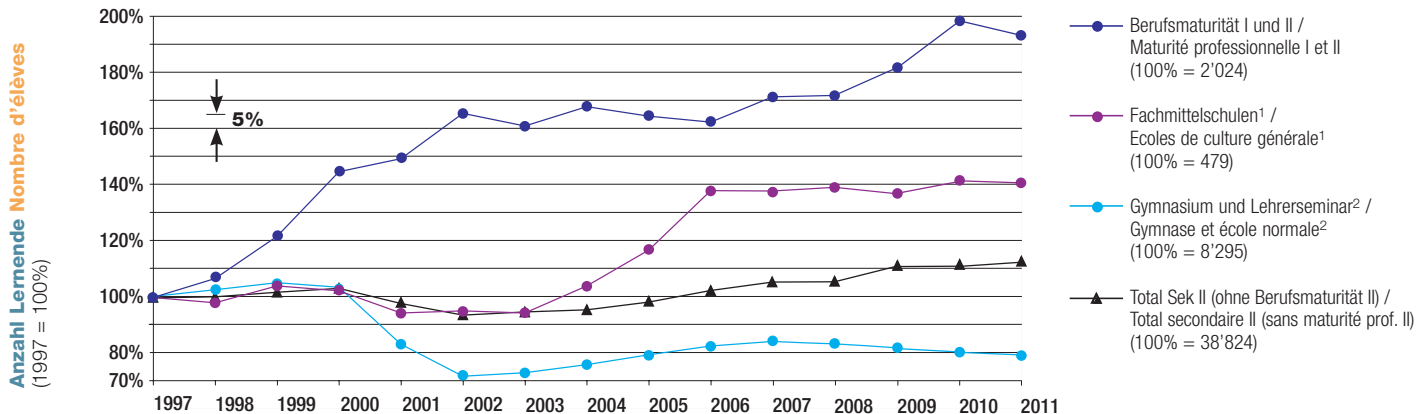
Seit etwa 2002 hat die Anzahl Lernende der Beruflichen Grundbildung kontinuierlich zugenommen, insbesondere aufgrund der neuen Ausbildungen im Bereich Gesundheit und Soziales. Nachdem seit 2006 die Anzahl Lernende in einer Berufsvorbereitung stetig abnahm, stieg sie 2011 wegen einer Zunahme bei den privaten Berufsvorbereitungsangeboten wieder an.

#### Observations :

Le nombre d'élèves en formation professionnelle initiale augmente depuis 2002. Cette augmentation est principalement due aux nouvelles formations dans le domaine de la santé et du social. Alors que le nombre d'élèves en préparation professionnelle diminuait depuis 2006, il a de nouveau augmenté en 2011 en raison d'une croissance des offres privées de préparation professionnelle.

## C Entwicklung Evolution

### C3 Entwicklung der Anzahl der Lernenden der allgemein bildenden Sekundarstufe II 1997–2011 Evolution du nombre d'élèves de l'enseignement général du secondaire II 1997–2011



#### Anmerkungen:

Lernende in öffentlichen und privaten Schulen

- Die starke Zunahme der Anzahl Lernende in der Fachmittelschule 2005–2006 ist eine Folge der Verlängerung dieser Ausbildung auf 3 Jahre im Jahr 2004.
- Mit der Tertiärisierung der Lehrerbildung wurden die Lehrerseminare aufgehoben. Der letzte Jahrgang beendete die Ausbildung im Schuljahr 2001/02. Gymnasium: Der erste Jahrgang mit verkürzter Ausbildungsdauer schloss im Schuljahr 2000/01 ab (doppelter Abschlussjahrgang).

#### Kommentar:

Bis ins Jahr 2000 kompensierte die Zunahme der Zahl der Gymnasiastinnen und Gymnasiasten den Rückgang der auslaufenden Lehrerbildung auf der Sekundarstufe II. Der Rückgang 2000–2001 ist eine Folge der Verkürzung der Maturitätsausbildung um ein Jahr. Nach einer längeren Expansionsphase nahm die Zahl der Berufsmaturandinnen und -maturanden 2011 erstmals wieder ab.

#### Notes :

Elèves des écoles publiques et privées

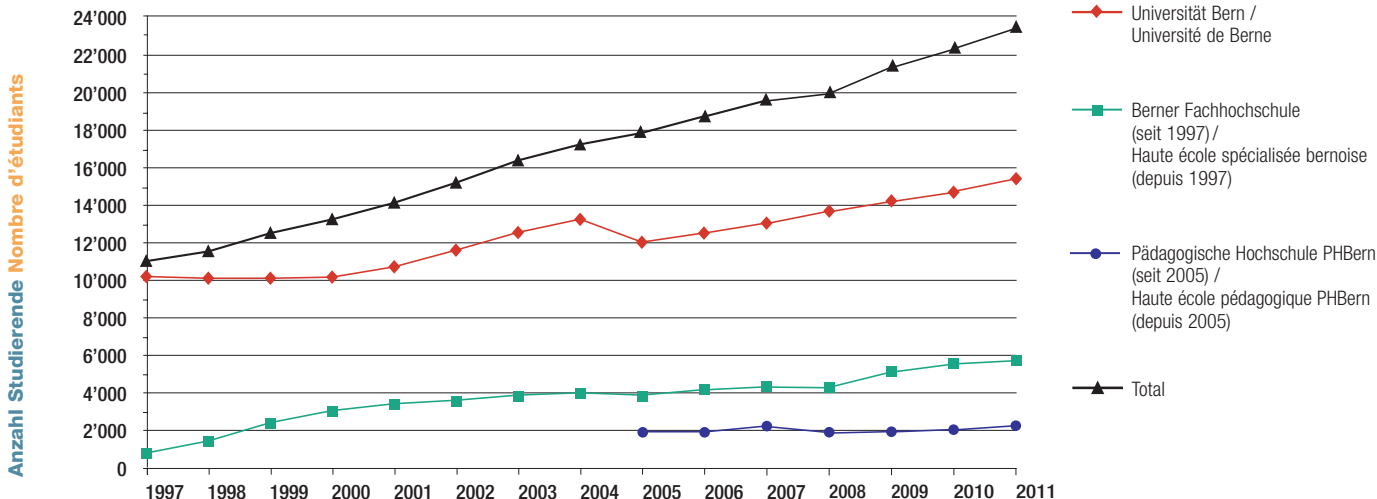
- Ecoles de culture générale : L'augmentation du nombre d'élèves en 2006 est due à la prolongation de la formation à trois ans dès 2004.
- La formation du corps enseignant relève désormais du degré tertiaire. L'école normale ayant été supprimée, la dernière volée a achevé sa formation en 2001/02. Gymnase : les premiers élèves à suivre la formation plus courte ont terminé en 2000/01 (double volée de titulaires de maturité).

#### Observations :

Jusqu'à l'an 2000, l'augmentation du nombre d'élèves au gymnase compensait le recul dû à la suppression progressive de la formation du corps enseignant au degré secondaire II. Le nombre d'élèves au gymnase a chuté en 2001, car la maturité dure 1 an de moins. Après une période de forte augmentation, le nombre d'élèves en maturité professionnelle a de nouveau baissé en 2011.

## C Entwicklung Evolution

### C4 Entwicklung der Anzahl der Studierenden der Hochschulen 1997-2011 Evolution du nombre d'étudiants des hautes écoles 1997-2011



#### Anmerkungen:

Angaben ohne Nachdiplomstudien/-kurse und ohne die Hochschulen HEP-BEJUNE sowie HS-ARC

#### Kommentar:

Seit 1997 hat sich die Zahl der Studierenden der drei Hochschulen mehr als verdoppelt.  
2005 ging die Zahl der Studierenden an der Universität Bern leicht zurück. Dies, weil 2005 die Lehrerinnen- und Lehrerbildung mit Ausnahme des Instituts für Sport und Sportwissenschaft in die Pädagogische Hochschule Bern verlagert wurde (rund 1'230 Studierende).

#### Notes :

Études et cours postgrades exclus. Sans HEP-BEJUNE et HE-ARC

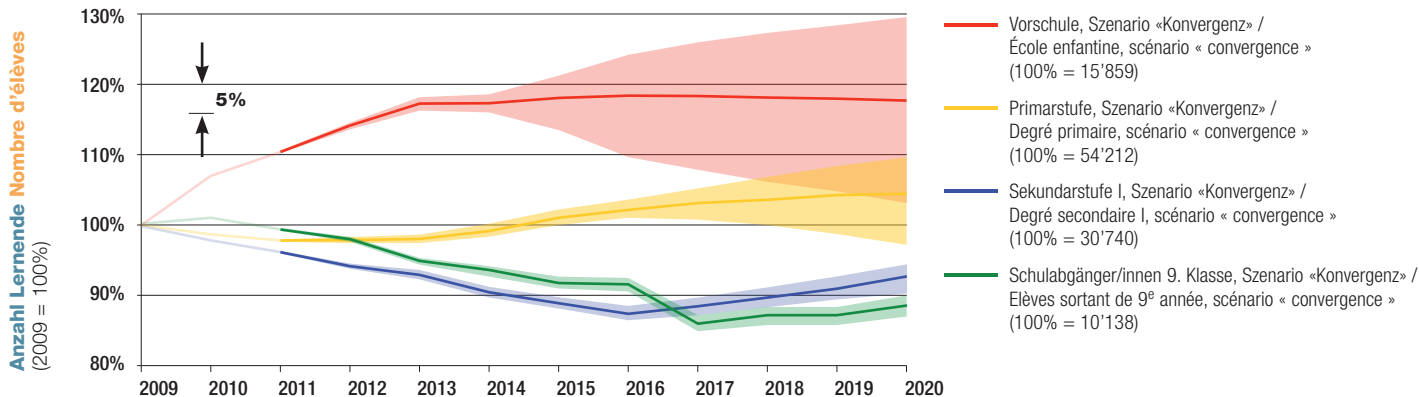
#### Observations :

Le nombre total d'étudiants dans les trois hautes écoles a plus que doublé depuis 1997.  
En 2005, le nombre d'étudiants à l'Université de Berne a légèrement baissé. La raison est qu'en 2005, la formation du corps enseignant, à l'exception de l'Institut du sport et des sciences du sport, a été intégrée à la Haute école pédagogique bernoise (env. 1'230 étudiants).



## C Entwicklung Evolution

### C5 Künftige Entwicklung der Anzahl der Lernenden 2009–2020 Evolution future du nombre d'élèves 2009–2020



#### Anmerkungen:

Die Grafik zeigt die Bandbreite der erwarteten Entwicklung der Schülerzahlen auf den drei Bildungsstufen Vorschule, Primarstufe und Sekundarstufe I sowie der Schulabgänger/innen in der 9. Klasse. In der Legende wird nur das mittlere Szenario aufgeführt.

Die Schülerprognosen beruhen auf den Szenarien des Bundesamts für Statistik (BFS) von 2011. Diese orientieren sich am mittleren Szenario der geschätzten Bevölkerungsentwicklung (AR-00-2010). Für die Darstellung der Bandbreite wurden die Zahlen der Schülerprognosen um die Bevölkerungsszenarien «Hoch» (BR-00-2010) und «Tief» (CR-00-2010) korrigiert.

#### Kommentar:

Gemäss den aktuellen Prognosen (2011) des BFS für den Kanton Bern wird die Zahl der Lernenden der Primarstufe bereits ab 2013 wieder ansteigen, die der Sekundarstufe I dagegen noch bis etwa 2016 abnehmen und erst danach wieder zunehmen.

#### Notes :

Le graphique présente les évolutions attendues du nombre d'élèves dans les trois degrés de formation école enfantine, école primaire et degré secondaire I ainsi que le nombre d'élèves sortant de 9<sup>e</sup> année. Seul le scénario moyen est indiqué dans la légende.

Les prévisions relatives au nombre d'élèves reposent sur les scénarios 2011 de l'Office fédéral de la statistique (OFS). Elles se basent sur un scénario moyen de l'évolution de la population (AR-00-2010). La représentation de l'intervalle utilise les prévisions du nombre d'élèves, ainsi que les scénarios de population « haut » (BR-00-2010) et « bas » (CR-00-2010).

#### Observations :

Selon les dernières prévisions de l'OFS pour le canton de Berne (2011), les effectifs d'élèves du primaire augmenteront à nouveau à compter de 2013. Ceux du secondaire I continueront en revanche à diminuer jusqu'en 2016 pour progresser ensuite.

## D Übertrittsquoten 2011 Taux de passage 2011

### D1 Übertrittsquote von der 6. Klasse in die Sekundarschule

Taux de passage en sections m et p de l'école secondaire après la 6<sup>e</sup> année

Unterrichtssprache und Wohnregion	Total	Mädchen	Knaben	Schweizer/innen	Ausländer/innen	
	total	filles	garçons	suisse	étrangers	langue d'enseignement et région de domicile
Deutsch	59%	63%	56%	63%	34%	allemand
<i>Oberland</i>	58%	63%	53%	61%	29%	<i>Oberland</i>
<i>Bern-Mittelland</i>	63%	64%	61%	66%	39%	<i>Berne-Mittelland</i>
<i>Emmental-Oberaargau</i>	56%	61%	51%	58%	36%	<i>Emmental/Haute-Argovie</i>
<i>Seeland</i>	58%	61%	55%	64%	24%	<i>Seeland</i>
Französisch						français
<i>alle Regionen</i>	67%	69%	66%	75%	45%	<i>toutes les régions</i>

#### Berechnung:

Anteil der Sekundarschülerinnen und -schüler im 7. Ausbildungsjahr (Schuljahr 2011/12), gemessen am Total der Primarschülerinnen und -schüler im 6. Schuljahr ein Jahr zuvor (2010/11), nach Wohnregion (Verwaltungsregion) der Lernenden in öffentlichen und privaten Schulen, inklusive Besondere Klassen und Sonderschulen. Zu den Sekundarklassen zählen auch die Speziellen Sekundarklassen.

#### Calcul :

Proportion d'élèves en section moderne (m) et en section préparant aux écoles de maturité (p) de l'enseignement secondaire I se trouvant en 7<sup>e</sup> année de formation (année scolaire 2011/12), rapportée au nombre total d'élèves en 6<sup>e</sup> année primaire l'année précédente (2010/11), selon la région administrative où résident les élèves des écoles publiques et privées, classes spéciales et écoles spécialisées incluses.

#### Kommentar:

Schüler sind im anspruchsvolleren Schultyp der Sekundarstufe I wesentlich schwächer vertreten als Schülerinnen. Gleiches gilt in noch stärkerem Ausmass für die ausländischen Lernenden gegenüber den Schweizerinnen und Schweizern. Aufgrund der unterschiedlichen Organisation der Sekundarstufe I des deutsch- und des französischsprachigen Kantonsteils sind die Quoten nur innerhalb des Sprachraums vergleichbar. Weil die Fallzahlen in den ländlichen Regionen eher klein sind – in den Unterkategorien wie z. B. Ausländer/innen teilweise sehr klein –, können die Quoten im Zeitverlauf stark schwanken.

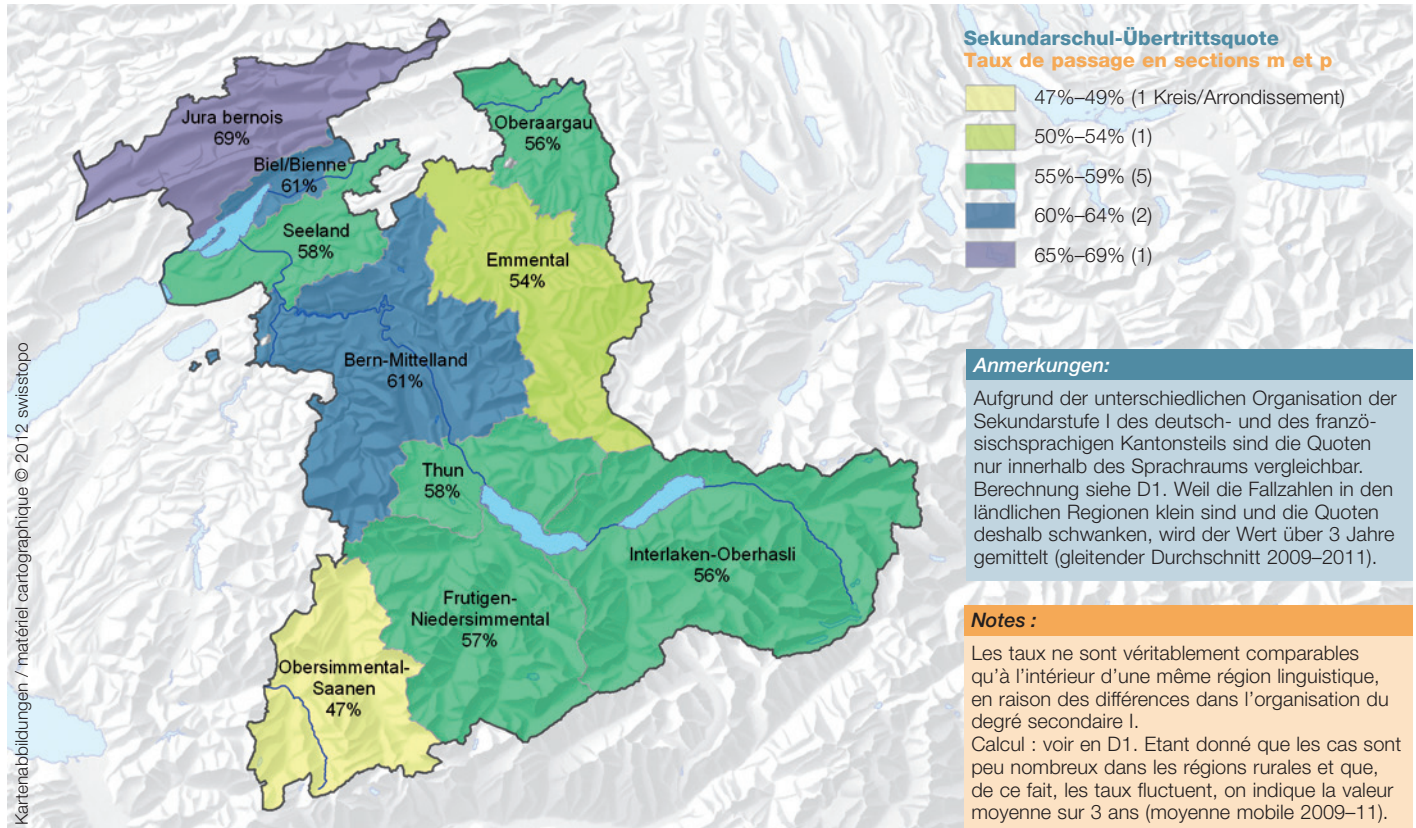
#### Observations :

Dans les sections plus exigeantes de l'enseignement secondaire I, les garçons sont nettement moins représentés que les filles. La différence est encore plus marquée entre les élèves étrangers et suisses. Toutefois, les taux ne sont véritablement comparables qu'à l'intérieur d'une même région linguistique, en raison de l'organisation différente du degré secondaire I. Etant donné le petit nombre de cas dans les régions rurales, et plus encore dans les sous-catégories telles les étrangers, les taux peuvent fortement varier entre les années.

## D Übertrittsquoten 2011 Taux de passage 2011

### D2 Übertrittsquote von der 6. Klasse in die Sekundarschule nach Verwaltungskreis (3-Jahres-Mittel)

Taux de passage en sections m et p après la 6<sup>e</sup> année selon les arrondissements administratifs (moyenne sur 3 ans)



## D Übertrittsquoten 2011 Taux de passage 2011

### D3 Übertrittsquote von der 9. Klasse ins Gymnasium Taux de passage au gymnase après la 9<sup>e</sup> année

Unterrichtssprache und Wohnregion	Total	Mädchen	Knaben	Schweizer/innen	Ausländer/innen	
	total	filles	garçons	suisses	étrangers	langue d'enseignement et région de domicile
<b>Total</b>	<b>20%</b>	<b>24%</b>	<b>16%</b>	<b>21%</b>	<b>11%</b>	<b>total</b>
Deutsch	19%	23%	15%	20%	12%	allemand
Oberland	15%	18%	12%	16%	8.9%	Oberland
Bern-Mittelland	24%	27%	21%	26%	16%	Bern-Mittelland
Emmental-Oberaargau	16%	20%	11%	16%	8.7%	Emmental/Haute-Argovie
Seeland	17%	23%	11%	19%	5.1%	Seeland
Französisch						français
alle Regionen	23%	28%	18%	27%	8.3%	toutes les régions

#### Berechnung:

Anteil der Lernenden im Gymnasium (10. Ausbildungsjahr, Schuljahr 2011/12), gemessen am Total der Lernenden im 9. Schuljahr ein Jahr zuvor (2010/11), nach Wohnregion (Verwaltungsregion) der Lernenden in öffentlichen und privaten Schulen, inklusive Besondere Klassen und Sonderschulen.

#### Kommentar:

Es zeigt sich hier ein ähnliches Muster wie bei der Sekundarschulquote: Es treten wesentlich mehr Schülerinnen als Schüler ins Gymnasium ein, und die Eintrittsquote der Lernenden mit Schweizer Nationalität ist viel höher als diejenige der ausländischen Lernenden.

Weil die Fallzahlen in den ländlichen Regionen eher klein sind – in den Unterkategorien wie z. B. Ausländer/innen teilweise sehr klein –, können die Quoten im Zeitverlauf stark schwanken.

#### Calcul :

Proportion d'élèves au gymnase (10<sup>e</sup> année, année scolaire 2011/12) rapportée au nombre total d'élèves de 9<sup>e</sup> une année auparavant (2010/11), selon la région administrative où résident les élèves des écoles publiques et privées, classes spéciales et écoles spécialisées incluses.

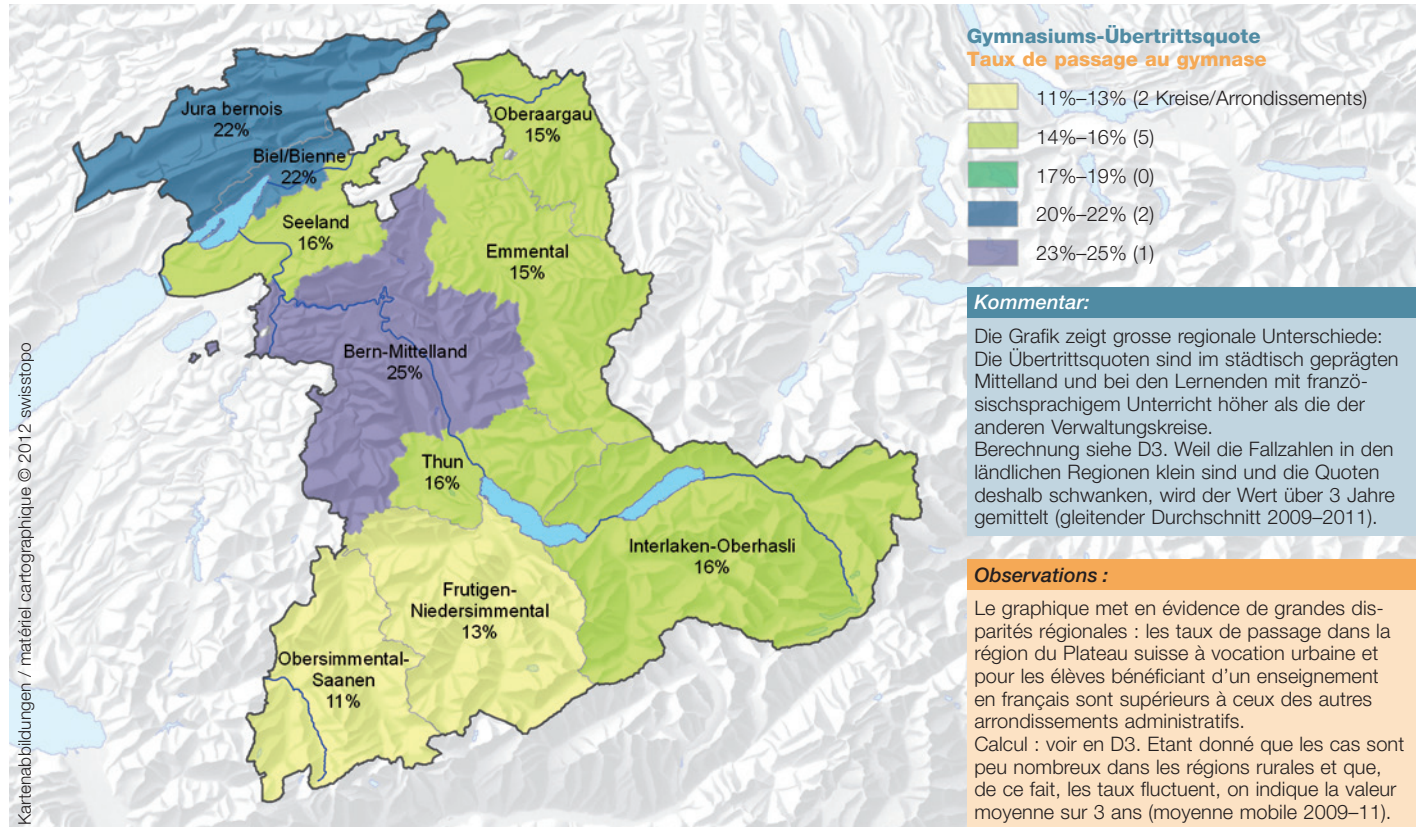
#### Observations :

Configuration comparable à celle du taux dans les écoles secondaires : les filles sont bien plus nombreuses à entrer au gymnase que les garçons et les élèves de nationalité suisse l'emportent de loin sur les élèves d'origine étrangère.

Etant donné le petit nombre de cas dans les régions rurales, et plus encore dans les sous-catégories telles les étrangers, les taux peuvent fortement varier entre les années.

## D Übertrittsquoten 2011 Taux de passage 2011

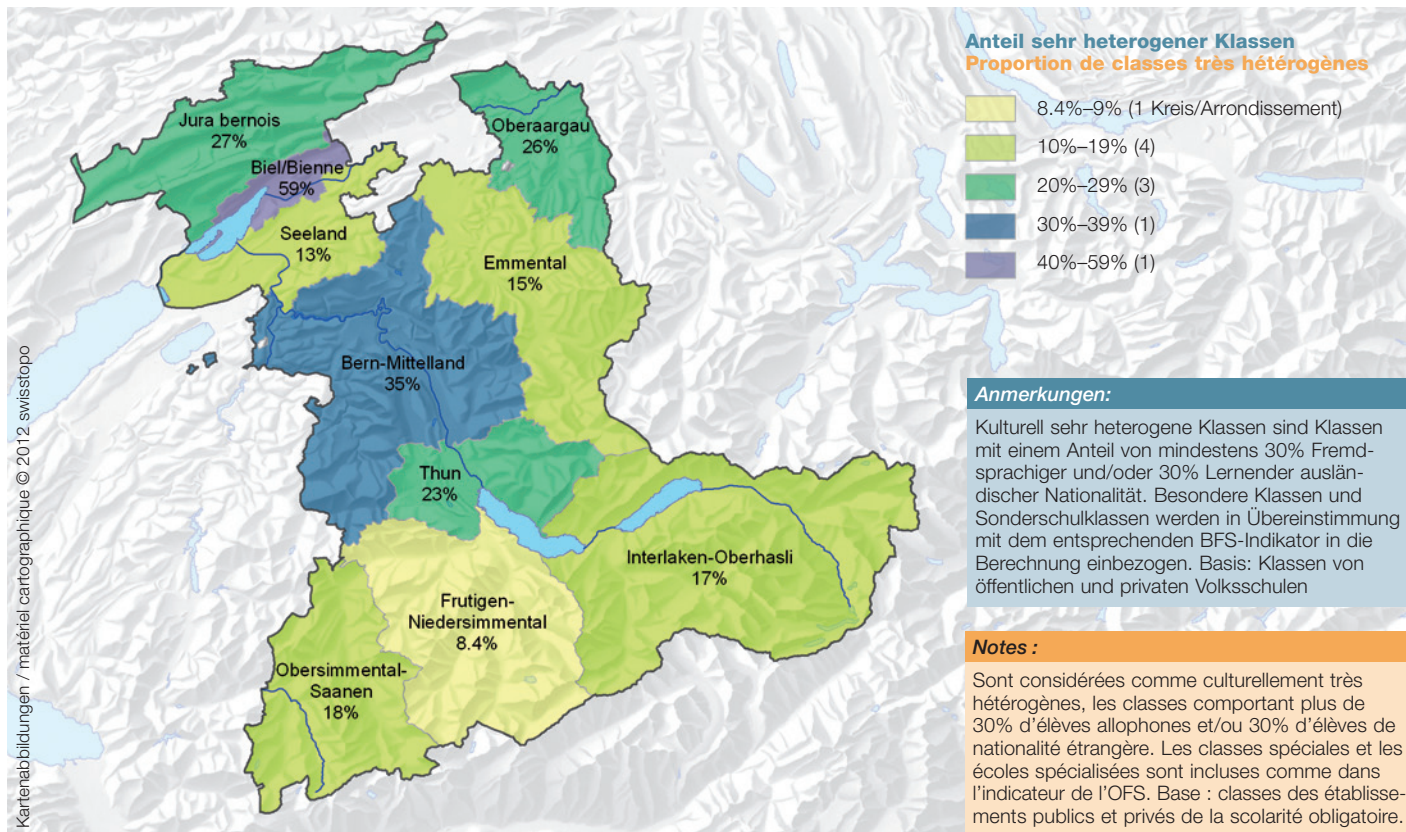
### D4 Übertrittsquote von der 9. Klasse ins Gymnasium nach Verwaltungskreis (3-Jahres-Mittel) Taux de passage au gymnase après la 9<sup>e</sup> année selon les arrondissements administratifs (moyenne sur 3 ans)



## E Kulturelle Heterogenität der Klassen 2011/12 Hétérogénéité culturelle des classes 2011/12

Anteil der kulturell sehr heterogenen Klassen an der Volksschule nach Verwaltungskreis

Proportion de classes culturellement très hétérogènes à l'école obligatoire selon les arrondissements administratifs



## F Bildungsabschlüsse 2011 Diplômes 2011

### Ausgewählte Abschlüsse der Tertiärstufe Sélection de diplômes obtenus au degré tertiaire

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	mit französisch-sprachigem Unterricht	
	total	de sexe féminin	enseignement en français	degré d'enseignement et type d'école
<b>Hochschulen, Total</b>	<b>5'878</b>	<b>53%</b>	<b>32<sup>1</sup></b>	<b>total hautes écoles</b>
Universität Bern	3'855	55%	–	Université de Berne
<i>Bachelor</i>	1'466	55%	–	<i>bachelor</i>
<i>Staatsexamen, Master, Lizenziat, Diplom</i>	1'796	58%	–	<i>examen d'Etat, master, licence, diplôme</i>
<i>Doktorat, Habilitation</i>	593	47%	–	<i>doctorat, habilitation</i>
Pädagogische Hochschulen	691	68%	14	Hautes écoles pédagogiques
<i>Bachelor, Diplom</i>	563	68%	14	<i>bachelor, diplôme</i>
<i>Master</i>	128	68%	–	<i>master</i>
Fachhochschulen	1'332	39%	18 <sup>1</sup>	Hautes écoles spécialisées
<i>Bachelor, Diplom</i>	1'133	37%	18 <sup>1</sup>	<i>bachelor, diplôme</i>
<i>Master</i>	199	48%	–	<i>master</i>

#### Anmerkungen:

Gezählt werden die Abschlüsse an öffentlichen und privaten Schulen. Personen können mehrere Abschlüsse im gleichen Jahr erwerben. Die Angaben beziehen sich auf die Grundausbildungen der jeweiligen Institutionen. Weiterbildungen (inkl. Weiterbildungsmaster MAS) sind nicht enthalten.

<sup>1</sup> Ohne Berner Fachhochschule

#### Notes :

Diplômes obtenus dans les écoles publiques et privées. Les personnes peuvent obtenir plusieurs diplômes la même année. Les données concernent les formations initiales des différentes institutions. Les formations continues (y compris masters de formation continue MAS) ne sont pas intégrées.

<sup>1</sup> Sans la Haute école spécialisée bernoise

#### Kommentar:

Die Zahl der Abschlüsse an den Hochschulen hat stärker zugenommen als die Studierendenzahlen. Bei der Universität Bern liegt dies vor allem daran, dass der Lizenziatsabschluss und das Staatsexamen zunehmend durch den zweistufigen Abschluss Bachelor und Master ersetzt wurden. Bei der Berner Fachhochschule nahmen die Abschlüsse als Folge der Einführung neuer Masterausbildungen stark zu (+22%).

#### Observations :

Le nombre de diplômes obtenus dans les hautes écoles a plus fortement augmenté que les effectifs d'étudiants et d'étudiantes. A l'Université de Berne, cela tient en particulier au fait que la licence et l'examen d'Etat ont été de plus en plus remplacés par les diplômes en deux temps du bachelor et du master. A la Haute école spécialisée bernoise, le nombre de diplômes obtenus a beaucoup progressé en raison de l'ouverture de nouvelles filières de master (+22%).

## G Lehrpersonen 2011/12 Corps enseignant 2011/12

### G1 Lehrpersonen an öffentlichen Schulen der Vorschul-, Primar- und der Sekundarstufe I Corps enseignant des écoles publiques : degrés préscolaire, primaire et secondaire I

Schulstufe und -typ	Anzahl Personen	davon weiblich	mit franz. Unterricht	Anzahl Vollzeit-einheiten	
	nombre de personnes	de sexe féminin	enseignement en français	équivalents plein temps	degré d'enseignement et type d'école
<b>Vorschulstufe (Kindergarten)</b>	<b>1'576</b>	<b>99%</b>	<b>148</b>	<b>959</b>	<b>degré préscolaire (école enfantine)</b>
<b>Obligatorische Schule</b>	<b>11'985</b>	<b>72%</b>	<b>943</b>	<b>7'435</b>	<b>scolarité obligatoire</b>
Primarstufe	6'953	80%	597	3'951	degré primaire
<i>Regelklassen</i>	6'787	80%	571	3'829	<i>classes régulières</i>
<i>Besondere Klassen</i>	284	89%	43	123	<i>classes spéciales</i>
Sekundarstufe I	4'677	52%	315	2'622	degré secondaire I
<i>Realschulniveau</i>	2'689	54%	223	1'016	<i>classes générales (section g)</i>
<i>Sekundarschulniveau (inkl. gymnasialer Unterricht)</i>	3'286	50%	272	1'515	<i>classes secondaires (sections m et p)</i>
<i>Besondere Klassen</i>	233	55%	15	91	<i>classes spéciales</i>
<i>Deutsch/Französisch als Zweitsprache</i>	857	95%	96	169	français ou allemand langue seconde
<i>Spezialunterricht</i>	1'599	80%	163	673	enseignement spécialisé
<i>Integrative Förderung</i>	1'313	77%	131	505	<i>soutien pédagogique ambulatoire</i>
<i>Logopädie und Psychomotorik</i>	318	92%	33	169	<i>logopédie et psychomotricité</i>
<i>Begabtenförderung und Rhythmik</i>	111	66%	3	19	mesures de soutien destinées aux élèves surdoués et rythmique

#### Anmerkungen:

Es ist möglich, dass die gleiche Lehrkraft in mehreren Kategorien gezählt wird, etwa als Primarlehrerin (1. Teilpensum) und als Sekundarlehrerin (2. Teilpensum). Die Totale enthalten jedoch keine Doppelzählungen. Die Zahlen sind inklusive Urlaube und Stellvertretungen (ausser kurzfristigen). Bei der Berechnung der Zahl der Vollzeiteinheiten werden Altersentlastungen berücksichtigt. Stichtag: 31. Dezember

#### Kommentar:

Die im Vergleich zu 2010 rückläufige Zahl von Lernenden der Primar- und Sekundarstufe (-1.5%) führte zu einer Reduktion bei den Lehrpersonen um 1% auf 7'435 Vollzeiteinheiten.

#### Notes :

Les enseignants et les enseignantes peuvent être comptabilisés dans plusieurs rubriques (p. ex. enseignement aux degrés primaire et secondaire). Les totaux ne contiennent cependant pas de doubles. Les chiffres comprennent les congés et les suppléances (sauf de courte durée). Les décharges horaires dues à l'âge ont été prises en compte dans le calcul du nombre d'équivalents plein temps. Date de référence : 31 décembre

#### Observations :

Le recul du nombre d'élèves aux degrés primaire et secondaire par rapport à 2010 (-1.5%) a entraîné une réduction de 1% du corps enseignant, qui a atteint 7'435 équivalents plein temps en 2011.



## G Lehrpersonen 2011/12 Corps enseignant 2011/12

### G2 Lehrpersonen an öffentlichen Schulen der Sekundarstufe II und der Tertiärstufe Corps enseignant des écoles publiques : degrés secondaire II et tertiaire

Schulstufe und -typ	Anzahl Personen	davon weiblich	mit franz. Unterricht	Anzahl Vollzeit-einheiten	
	nombre de personnes	de sexe féminin	enseignement en français	équivalents plein temps	degré d'enseignement et type d'école
<b>Sekundarstufe II</b>	<b>3'366</b>	<b>37%</b>	<b>322</b>	<b>2'145</b>	<b>degré secondaire II</b>
Berufliche Grundbildung (ohne Handelsmittelschulen) <sup>1</sup>	2'100	34%	222	1'319	formation professionnelle initiale (sans les écoles supérieures de commerce) <sup>1</sup>
Vorbereitung auf Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	200	38%	10	66	maturité professionnelle II (après la formation professionnelle initiale)
Handelsmittelschulen	107	42%	–	32	écoles supérieures de commerce
Gymnasien und Fachmittelschulen	1'188	41%	102	728	gymnases et écoles de culture générale
<b>Tertiärstufe</b>					<b>degré tertiaire</b>
<b>Hochschulen</b>	<b>2'808</b>	<b>33%</b>	<b>25<sup>2</sup></b>	<b>1'402</b>	<b>hautes écoles</b>
Universität Bern	1'116	28%	–	643	Université de Berne
Pädagogische Hochschule PHBern	384	52%	–	195	Haute école pédagogique PHBern
Berner Fachhochschule <sup>3</sup>	1'283	32%	f. A.	540	Haute école spécialisée bernoise <sup>3</sup>
Fachhochschule HS-ARC, Standort St-Imier	25	8.0%	25	24	Haute école spécialisée HE-ARC, site de St-Imier

#### Anmerkungen:

Es ist möglich, dass die gleiche Lehrkraft in mehreren Kategorien gezählt wird. Sekundarstufe II: Die Totale enthalten keine Doppelzählungen. Die Zahlen sind inklusive Urlaube und Stellvertretungen (ausser kurzfristigen). Bei der Berechnung der Zahl der Vollzeiteinheiten werden Altersentlastungen berücksichtigt. Bei der Tertiärstufe werden Professoren, Professorinnen und übrige Dozierende einbezogen (ohne Honorardozierende auf eigene Rechnung).

<sup>1</sup> Inkl. Berufsvorbereitung, Berufsmaturität I und höhere Berufsbildung, exkl. Berufsmaturität II

<sup>2</sup> Ohne Berner Fachhochschule

<sup>3</sup> Nur kantonale Abteilungen

f. A. Fehlende Angabe

Stichtag: 31. Oktober. Berner Fachhochschule und PHBern: 31. Dezember, Universität Bern: Jahresdurchschnitt.

#### Notes :

Les enseignants et les enseignantes peuvent être comptabilisés dans plusieurs rubriques. Degré secondaire II : les totaux ne contiennent pas de doubles. Les chiffres comprennent les congés et les suppléances (sauf de courte durée). Les décharges horaires dues à l'âge ont été prises en compte lors du calcul du nombre de postes en équivalents plein temps. Le degré tertiaire comprend les professeurs et professeures ainsi que les autres enseignants et enseignantes (hors professeur-e-s honoraires à leur compte).

<sup>1</sup> Y compris la préparation professionnelle, la maturité professionnelle I et la formation professionnelle supérieure, sans la maturité professionnelle II

<sup>2</sup> Sans la Haute école spécialisée bernoise

<sup>3</sup> Divisions cantonales seulement

f. A. Données non disponibles

Date de référence : 31 octobre, Haute école spécialisée bernoise et PHBern : 31 décembre, Université de Berne : moyenne annuelle.

## H Kosten der öffentlichen Schulen 2011: Vorschul-, Primar- und Sekundarstufe I

### Coûts des écoles publiques 2011 : degrés préscolaire, primaire et secondaire I

Aufteilung der Kosten	Total	Vorschulstufe (Kindergarten)	Primarstufe	Sekundarstufe I	
	total	degré préscolaire (école enfantine)	degré primaire	degré secondaire I	répartition des coûts
<b>Gesamtkosten</b>					<b>coûts totaux</b>
pro Stufe (in Mio. Fr.)	1'501	166	816	519	par degré (en mio de CHF)
pro Schüler/in (in Fr.)	15'389	10'437	15'335	18'255	par élève (en CHF)
<b>davon (in Spalten-%):</b>					<b>dont (en %)</b>
Besoldungskosten Lehrkräfte	74%	72%	74%	76%	traitements du corps enseignant
Betriebskosten (Schätzung)	5.3%	4.8%	4.9%	6.1%	coûts d'exploitation (estimation)
Kosten Schulinfrastruktur (Schätzung)	21%	23%	21%	18%	coûts d'infrastructure (estimation)
Total	100%	100%	100%	100%	total
<b>Aufteilung der Gesamtkosten (in %)</b>					<b>répartition des coûts totaux (en %)</b>
Anteil Kanton	52%	50%	52%	53%	part cantonale
Anteil Gemeinden	48%	50%	48%	47%	part communale

#### Anmerkungen:

Die aufgeführten Besoldungskosten beruhen auf der Abrechnung der Lastenverteilung der Volksschule.  
Die Betriebskosten und die Kosten der Schulinfrastruktur wurden auf der Basis einer Stichprobe von 30 Gemeinden geschätzt (Erhebung: Amt für Gemeinden und Raumordnung; Rechnungsjahr 2008). Für die Gebäudemiete wurde ein Ansatz von 3.5% des Gebäudewertes eingesetzt.

#### Kommentar:

Die geschätzten Gesamtkosten für die öffentliche Schule liegen im Vergleich zum Vorjahr um 2.3% höher. Die Einsparungen aus Klassenschliessungen konnten die gegenüber 2010 stärkere Erhöhung der Lohnsumme nicht kompensieren.

#### Notes :

Les coûts occasionnés par les traitements se basent sur le calcul de la répartition des charges pour l'école obligatoire.  
Les coûts d'exploitation et d'infrastructure ont été estimés à partir d'un échantillon de trente communes (source : Office des affaires communales et de l'organisation du territoire ; exercice comptable 2008). Pour la location des bâtiments, un taux de 3.5% de la valeur des bâtiments a été appliqué.

#### Observations :

Les coûts totaux estimés pour les écoles publiques ont augmenté de 2.3% par rapport à l'année précédente. Les économies réalisées du fait des fermetures de classes n'ont pas pu compenser l'augmentation de la masse salariale, plus forte qu'en 2010.

# I Ausbildungsförderung 2011 Encouragement de la formation 2011

## 11 Stipendien nach Ausbildungsrichtung Bourses de formation par orientation

Ausbildungsrichtung	Anzahl Bezüger/innen	Auszahlungen		Mittelwert der Bezüge in Fr.	
		in 1000 Fr.	%-Anteil		
	nombre de bénéficiaires	versements		moyenne par bénéficiaire en CHF	formation
		en milliers de CHF	en %		
<b>Total Auszahlungen</b>	<b>3'828</b>	<b>26'462</b>	<b>100%</b>	<b>6'913</b>	<b>total des versements</b>
<b>Sekundarstufe II</b>	<b>2'409</b>	<b>13'007</b>	<b>49%</b>	<b>5'399</b>	<b>degré secondaire II</b>
Berufliche Grundbildung (ohne Handelsmittelschulen)	1'258	8'604	32%	6'839	formation professionnelle initiale (sans les écoles supérieures de commerce)
<i>davon Vollzeitberufsfachschulen</i>	458	3'581	14%	7'819	<i>dont écoles prof. à plein temps</i>
Vorbereitung auf Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	77	435	1.6%	5'649	maturité professionnelle II (après la formation professionnelle initiale)
Gymnasiale Maturitätsschulen	348	2'157	8.2%	6'198	écoles de maturité gymnasiale
Handels- und Fachmittelschulen sowie Berufsvorbereitung <sup>1</sup>	726	1'811	6.8%	2'494	écoles supérieures de commerce, écoles de culture générale et préparation professionnelle <sup>1</sup>
<b>Tertiärstufe</b>	<b>1'419</b>	<b>13'455</b>	<b>51%</b>	<b>9'482</b>	<b>degré tertiaire</b>
Höhere Berufsbildung	127	1'128	4.3%	8'882	formation professionnelle supérieure
Universitäten und ETH	770	7'103	27%	9'225	universités et EPF
Pädagogische Hochschulen	71	634	2.4%	8'930	hautes écoles pédagogiques
Fachhochschulen	451	4'590	17%	10'177	hautes écoles spécialisées

### Anmerkungen:

Anteil Stipendienbezügerinnen: 52%, Stipendienbezüger: 48%  
Zahl der abgelehnten Stipendiengesuche (Total): 2'868  
<sup>1</sup> Berufsvorbereitendes Schuljahr, Vorlehre und Gestalterischer Vorkurs

### Notes :

Part de boursières : 52% ; boursiers : 48%  
Nombre de demandes de bourse rejetées (total) : 2'868  
<sup>1</sup> Année scolaire de préparation professionnelle, préapprentissage et cours préparatoires à des formations d'arts appliqués

### Kommentar:

Im Vergleich zum Vorjahr ist ein Rückgang der Bezügerinnen und Bezüger von 5.5% zu verzeichnen. Der Rückgang ist unter anderem Folge der rückläufigen Entwicklung bei den Schulabgängerinnen und Schulabgängern.

### Observations :

Par rapport à l'année précédente, on enregistre une diminution de 5.5% du nombre de boursiers et boursières. Celle-ci est notamment due au recul des effectifs d'élèves au sortir de la scolarité obligatoire.

# I Ausbildungsförderung 2011 Encouragement de la formation 2011

## 12 Studiendarlehen nach Ausbildungsrichtung Prêts de formation par orientation

Ausbildungsrichtung	Anzahl Bezüger/innen	Auszahlungen		Mittelwert der Bezüge in Fr.	
		in 1000 Fr.	%-Anteil		
	nombre de bénéficiaires	versements		moyenne par bénéficiaire en CHF	formation
		en milliers de CHF	en %		
<b>Total Auszahlungen</b>	<b>206</b>	<b>2'077</b>	<b>100%</b>	<b>10'083</b>	<b>total des versements</b>
<b>Sekundarstufe II</b>	<b>46</b>	<b>510</b>	<b>25%</b>	<b>11'087</b>	<b>degré secondaire II</b>
Berufliche Grundbildung (ohne Handelsmittelschulen)	29	321	15%	11'069	formation professionnelle initiale (sans les écoles supérieures de commerce)
<i>davon Vollzeitberufsfachschulen</i>	21	235	11%	11'190	<i>dont écoles prof. à plein temps</i>
Vorbereitung auf Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	4	30	1.4%	7'500	maturité professionnelle II (après la formation professionnelle initiale)
Gymnasiale Maturitätsschulen	5	81	3.9%	16'200	écoles de maturité gymnasiale
Handels- und Fachmittelschulen sowie Berufsvorbereitung <sup>1</sup>	8	78	3.8%	9'750	écoles supérieures de commerce, écoles de culture générale et préparation professionnelle <sup>1</sup>
<b>Tertiärstufe</b>	<b>160</b>	<b>1'567</b>	<b>75%</b>	<b>9'794</b>	<b>degré tertiaire</b>
Höhere Berufsbildung	13	173	8.3%	13'308	formation professionnelle supérieure
Universitäten und ETH	101	964	46%	9'545	universités et EPF
Pädagogische Hochschulen	3	34	1.6%	11'333	hautes écoles pédagogiques
Fachhochschulen	43	396	19%	9'209	hautes écoles spécialisées

### Anmerkungen:

<sup>1</sup> Berufsvorbereitendes Schuljahr, Vorlehre und Gestalterischer Vorkurs

### Notes :

<sup>1</sup> Année scolaire de préparation professionnelle, préapprentissage et cours préparatoires à des formations d'arts appliqués

### Kommentar:

Nachdem die Zahl der Bezügerinnen und Bezüger von Studiendarlehen in den letzten beiden Jahren anstieg, sank diese 2011 um 12%. Die ausbezahlten Beiträge reduzierten sich um 10%.

### Observations :

Alors qu'il a progressé durant les deux années précédentes, le nombre de bénéficiaires de prêts de formation a chuté de 12% en 2011. Les montants versés ont eux aussi diminué de 10%.

## Glossar

Berufsvorbereitung	Berufsvorbereitendes Schuljahr, Vorlehre und Gestalterischer Vorkurs
Besondere Klassen	Einschulungsklassen und Klassen zur besonderen Förderung. Früher: Kleinklassen
BFS	Bundesamt für Statistik
HEP-BEJUNE	Pädagogische Hochschule der Kantone Bern (französischsprachiger Teil), Jura und Neuenburg
HS-ARC	Hochschule ARC Bern-Jura-Neuenburg
Private Trägerschaft	Subventionierte und nicht subventionierte Schulen
Mit franz. Unterricht	Der Unterricht erfolgt mehrheitlich in französischer Sprache
rILZ	Reduzierte individuelle Lernziele
Sonderschulen, Sonderschulung	Die Sonderschulung erfolgt entweder integriert in der Regelschule oder separiert in spezialisierten Sonderschulen und -schulheimen, Heilpädagogischen Schulen oder Sprachheilschulen.
Vollzeiteinheiten	Anzahl Stellenprozente durch 100. Auch: Vollzeitäquivalente (VZÄ)

## Glossaire

Classes spéciales	Classes d'introduction et classes de soutien
Ecoles spécialisées, enseignement spécialisé	L'enseignement spécialisé est intégré dans l'école régulière ou donné de façon séparative dans des homes ou écoles spécialisées, des écoles de pédagogie curative ou des écoles de logopédie.
Enseignement en français	L'enseignement est principalement dispensé en langue française.
Equivalents plein temps	Nombre de pourcentages de postes divisé par 100
Etablissement privé	Ecoles subventionnées et non subventionnées
HEP-BEJUNE	Haute école pédagogique des cantons de Berne (partie francophone), du Jura et de Neuchâtel
HE-ARC	Haute école ARC Berne-Jura-Neuchâtel
OAlr	Objectifs d'apprentissage individuels revus à la baisse
OFS	Office fédéral de la statistique
Préparation professionnelle	Année scolaire de préparation professionnelle, préapprentissage et cours préparatoires à des formations d'arts appliqués





